

Safety remarks:

- On the thread/connection side adequate sealing has to be provided during installation by using common sealants (e.g. Loctite). → see picture no. 4
- Fittings for conduit sizes NW36 and NW48 require the installation of two fit both locking clips (only IP68)

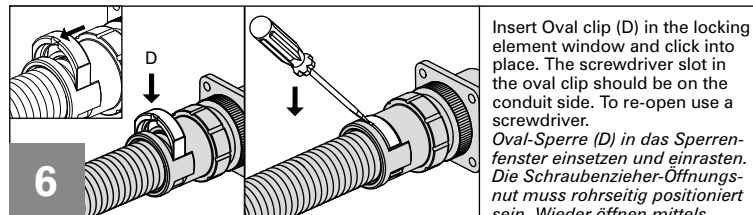
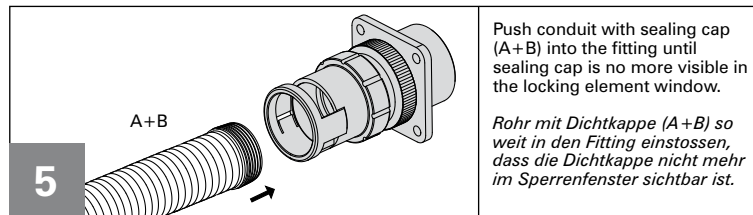
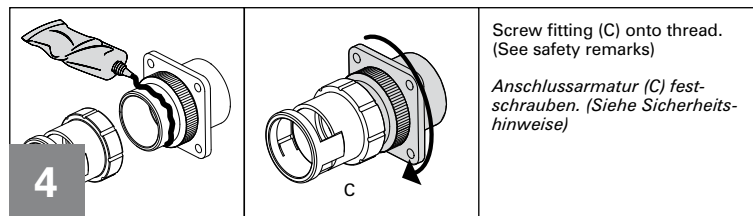
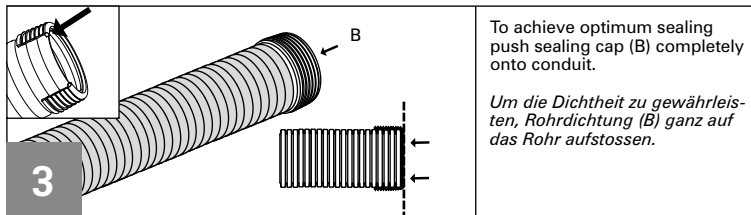
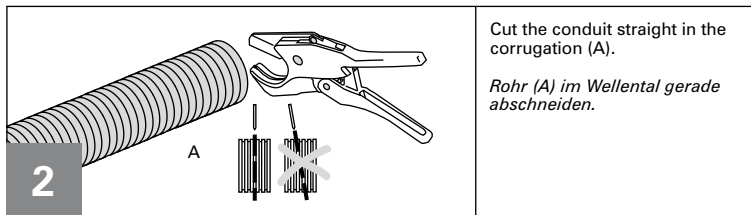
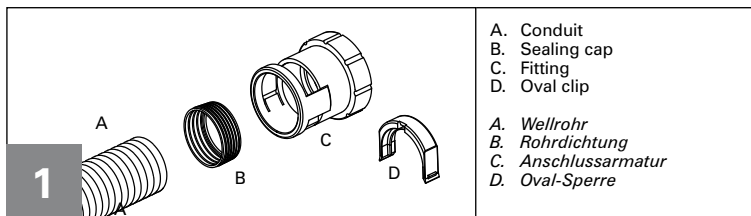
D PMAFIX

mit rohreseitiger Dichtung

Sicherheitshinweise:

- Gewinde-/Anschlussseitig ist bei der Montage für eine Abdichtung mittels entsprechenden Dichtmittel zu sorgen (z.B. Loctite). → siehe Bild Nr. 4
- Bei Anschlussarmaturen für Rohrmennweiten NW36 und NW48 sind jeweils zwei Oval-Sperren zu setzen (nur IP68)

15 Installation/Montage



The specifications and instructions for our customers in this document reflect the product engineering level at the time of manufacturing. PMA AG accepts no liability for damages resulting from unprofessional installation or misuse of the products. This disclaimer also includes damages to third parties. It is the customer's responsibility to check the delivered products and immediately notify PMA AG of detected faults. It is also the customer's responsibility to test the delivered product on its applicability for the intended purpose.

PMA AG will accept no liability or responsibility for their products if a product or a PMA system is combined or used together with third-party products, i.e. products from other companies than PMA AG. Jurisdiction in all legal disputes concerning product liability have the courts of the canton of Zurich/Switzerland.

Swiss law applies.

For more information go to: www.pma.ch

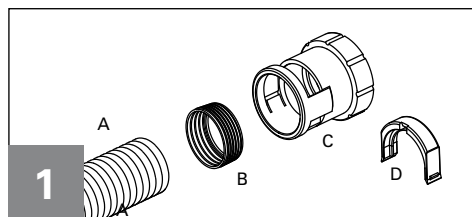
Die in diesem Dokument für unsere Kunden enthaltenen Angaben und Instruktionen entsprechen dem neuesten Stand unserer Technik zum Zeitpunkt der Herstellung des Produktes. Die PMA AG lehnt jede Haftung bei unsachgemässer Montage oder Verwendung sowie Zweckentfremdung des Produktes ab. Dieser Haftungsausschluss umfasst auch allfällige Drittschäden. Es obliegt dem Kunden, die gelieferte Ware zu prüfen und allfällig festgestellte Mängel sofort der PMA AG anzuzeigen. Es obliegt ferner dem Kunden,

die Ware auf ihre Eignung zwecks einer spezifischen Anwendung zu überprüfen. Die PMA AG lehnt jegliche Haftung für ihre Produkte ab, wenn ein einzelnes Produkt oder ein PMA-System mit Fremdprodukten, d.h. Produkten anderer Unternehmungen kombiniert bzw. verwendet wird. Gerichtsstand für Streitigkeiten bezüglich Produkthaftung sind die Gerichte des Kantons Zürich/Schweiz. Es kommt Schweizer Recht zur Anwendung. Ergänzende Informationen unter: www.pma.ch

- Sur le filetage male du connecteur / sur la part opposé de connexion mettre de l'adhésive (ex Loctite) avant de fixer le raccord PMAFIX. → illustration no. 4
- Les raccords pour gaines de dimension DN36 et DN48 doivent être équipés de deux clips de verrouillage

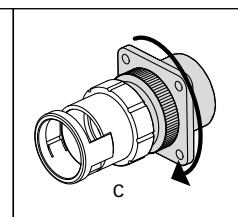
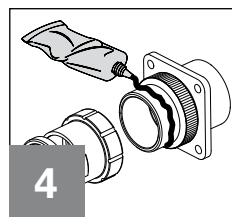
- El lado adecuado del conector/roscado debe durante su instalación utilizando un sellador común (ej.: Loctite) → dibujo no. 4
- Los racores para los tubos de diámetro 36 y 48 requieren la instalación de dos abrazaderas de seguridad.

15 Installation/Instalación



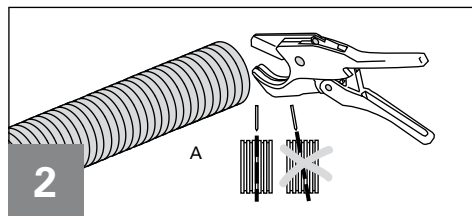
- A. Gaine
B. Joint d'étanchéité
C. Raccord
D. Clip ovale

- A. Tubo
B. Manguito
C. Racor
D. Clip oval



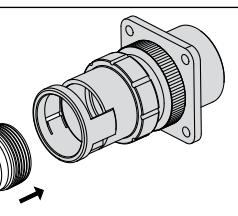
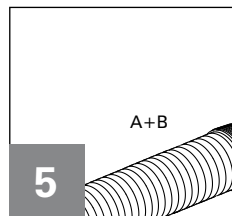
Visser le raccord (C).
(Voir les remarques concernant la sécurité)

Atornille el racor (C).
(Ver observaciones de seguridad)



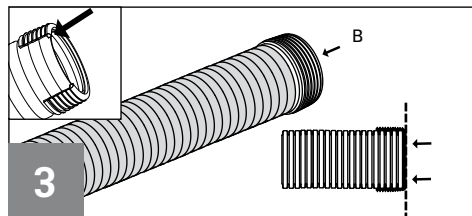
Couper la gaine annelé droite (A) dans le creux de l'onde.

Cortar el tubo (A) transversalmente.



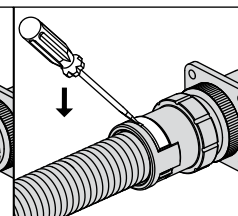
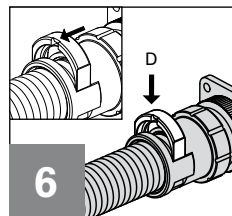
Pousser la gaine avec le joint d'étanchéité (A+B) dans le raccord jusqu'à ce que le joint ne soit plus visible dans la fente du clip ovale.

Empuje el tubo con el manguito (A+B) en el racor hasta que el manguito no sea visible en la hendidura del elemento de fijación.



Pousser le joint d'étanchéité (B) complètement sur la gaine pour obtenir l'étanchéité IP68.

Para obtener una estanqueidad óptima empujar completamente el manguito (B) sobre el tubo.



Insérer le Clip ovale (D) dans la fenêtre adéquate et encliqueter. Il faut positionner la fente du clips coté gaine. Pour enlever le clip utilisez un tournevis.

Inserte el clip oval (D) en la hendidura de fijación hasta su encaje. La muesca para el destornillador debe apuntar hacia el tubo. Para abrirlo utilice un destornillador.

Les spécifications et instructions destinées à nos clients dans le présent document concernent le niveau de construction du produit au moment de la fabrication. PMA AG n'accepte pas de responsabilité pour des dommages résultant d'une installation ou d'une application non professionnelle ou d'une mauvaise utilisation. Ce désaveu de responsabilité comporte également des dommages à des tiers parties. Il est de la responsabilité du client de vérifier les produits livrés et d'informer immédiatement PMA AG des défauts

décélés. Il est également de la responsabilité du client de tester le produit livré pour son applicabilité à l'objet prévu. PMA AG n'accepte pas de responsabilité concernant ses produits si un produit ou un système PMA est combiné ou utilisé conjointement à des produits de tiers parties, à savoir des produits d'autres sociétés que PMA AG. Pour tous les litiges concernant la responsabilité produits, les tribunaux de Zurich/Suisse sont compétents. La législation suisse s'applique. Pour plus d'informations, veuillez consulter: www.pma.ch

Las instrucciones y especificaciones de este documento para nuestros clientes reflejan el nivel de ingeniería del producto en el momento de fabricarlo. PMA AG no acepta responsabilidad por daños que resulten de la instalación o aplicación no profesional o mal uso. Esta cláusula también incluye daños a terceros. Es responsabilidad del cliente comprobar los productos entregados y notificar inmediatamente a PMA AG los defectos encontrados. También es responsabilidad del cliente probar el producto entregado para su aplica-

ción específica. PMA AG no aceptará responsabilidad sobre sus productos si un producto o sistema PMA se combina o se usa junto a productos de terceros, es decir, productos de otras empresas que no sean PMA AG. La jurisdicción sobre cualquier disputa legal referente a responsabilidad de producto corresponde a los tribunales del cantón de Zurich/Suiza. Se aplicará la ley suiza.

Para más información consulte: www.pma.ch